

Cauza C-477/19**Rezumatul cererii de decizie preliminară întocmit în temeiul articolului 98 alineatul (1) din Regulamentul de procedură al Curții de Justiție****Data depunerii:**

21 iunie 2019

Instanța de trimitere:

Verwaltungsgericht Wien (Austria)

Data deciziei de trimitere:

12 iunie 2019

Reclamant:

IE

Pârâtă:

Magistrat der Stadt Wien

Obiectul acțiunii principale

Proiect de construcție - Protejarea naturii - Arii de reproducere și odihnă - Intervenție, deteriorare sau distrugere

Obiectul și temeiul întrebării preliminare

Interpretarea Directivei 92/43/CEE (directiva privind conservarea habitatelor naturale), articolului 267 TFUE

Întrebările preliminare

- 1) Termenul „arie de odihnă” în sensul prevăzut la articolul 12 alineatul (1) litera (d) din Directiva privind conservarea habitatelor naturale trebuie interpretat în schimb în sensul că include și fostele arii de odihnă, abandonate între timp?

În cazul unui răspuns afirmativ la această întrebare:

Fosta arie de odihnă abandonată între timp trebuie clasificată ca „arie de odihnă” în sensul prevăzut la articolul 12 alineatul (1) litera (d) din Directiva privind conservarea habitatelor naturale?

În cazul unui răspuns negativ la această întrebare:

Care sunt criteriile pe baza cărora se stabilește dacă o fostă arie de odihnă abandonată între timp trebuie clasificată drept „arie de odihnă” în sensul prevăzut la articolul 12 alineatul (1) litera (d) din Directiva privind conservarea habitatelor naturale?

- 2) Care sunt criteriile pe baza cărora se stabilește dacă o anumită acțiune sau omisiune reprezintă o intervenție asupra unei „arii de odihnă” în sensul prevăzut la articolul 12 alineatul (1) litera (d) din Directiva privind conservarea habitatelor naturale?
- 3) Care sunt criteriile pe baza cărora se stabilește dacă o anumită acțiune sau omisiune reprezintă o intervenție atât de gravă asupra unei „arii de odihnă” în sensul prevăzut la articolul 12 alineatul (1) litera (d) din Directiva privind conservarea habitatelor naturale, încât să poată fi vorba despre o „deteriorare” a acestei „arii de odihnă” în sensul prevăzut la articolul 12 alineatul (1) litera (d) din Directiva privind conservarea habitatelor naturale?
- 4) Care sunt criteriile pe baza cărora se stabilește dacă o anumită acțiune sau omisiune reprezintă o intervenție atât de gravă asupra unei „arii de odihnă” în sensul prevăzut la articolul 12 alineatul (1) litera (d) din Directiva privind conservarea habitatelor naturale, încât să poată fi vorba despre o „distrugere” a acestei „arii de odihnă” în sensul prevăzut la articolul 12 alineatul (1) litera (d) din Directiva privind conservarea habitatelor naturale?
- 5) Termenul „arie de reproducere” în sensul prevăzut la articolul 12 alineatul (1) litera (d) din Directiva privind conservarea habitatelor naturale trebuie interpretat în schimb în sensul că include mai întâi doar locul direct delimitabil în care au loc în mod regulat acțiunile de împerechere în sensul mai detaliat sau acțiuni strâns legate de reproducere (cum ar fi depunerea icrelor/ouălor), și în al doilea rând, în plus, că prin „arie de reproducere” se înțelege toate zonele exact delimitabile care sunt necesare pentru dezvoltarea puiului de animal, cum ar fi de exemplu locurile de depunere a ouălor sau componentele vegetale necesare pentru stadiul de larvă sau omidă?

În cazul unui răspuns negativ la această întrebare:

Ce trebuie să se înțeleagă prin termenul „arie de reproducere” în sensul prevăzut la articolul 12 alineatul (1) litera (d) din Directiva privind conservarea habitatelor naturale și cum trebuie delimitată în spațiu o „arie de reproducere” de alte zone?

- 6) Care sunt criteriile pe baza cărora se stabilește dacă o anumită acțiune sau omisiune reprezintă o intervenție asupra unei „arii de reproducere” în sensul prevăzut la articolul 12 alineatul (1) litera (d) din Directiva privind conservarea habitatelor naturale?
- 7) Care sunt criteriile pe baza cărora se stabilește dacă o anumită acțiune sau omisiune reprezintă o intervenție atât de gravă asupra unei „arii de reproducere” în sensul prevăzut la articolul 12 alineatul (1) litera (d) din Directiva privind conservarea habitatelor naturale, încât să poată fi vorba despre o „deteriorare” a acestei „arii de reproducere” în sensul prevăzut la articolul 12 alineatul (1) litera (d) din Directiva privind conservarea habitatelor naturale?
- 8) Care sunt criteriile pe baza cărora se stabilește dacă o anumită acțiune sau omisiune reprezintă o intervenție atât de gravă asupra unei „arii de reproducere” în sensul prevăzut la articolul 12 alineatul (1) litera (d) din Directiva privind conservarea habitatelor naturale, încât să poată fi vorba despre o „distrugere” a acestei „arii de reproducere” în sensul prevăzut la articolul 12 alineatul (1) litera (d) din Directiva privind conservarea habitatelor naturale?

Dispozițiile de drept al Uniunii invocate

Directiva 92/43/CEE a Consiliului din 21 mai 1992 privind conservarea habitatelor naturale și a speciilor de faună și floră sălbatică (denumită în continuare „Directiva habitate”), articolele 2, 12, 16 și 23, precum și anexa IV

Dispozițiile naționale invocate

Legea orașului Viena privind protejarea naturii, articolele 4, 5, 7, 9, 10 și 49 și anexa

Prezentare succintă a situației de fapt și a procedurii preliminare

- 1 Tribunalul Administrativ Viena trebuie să decidă cu privire la o contestație împotriva unei amenzi stabilită de către o autoritate administrativă.
- 2 Reclamantul este angajat al unui dezvoltator imobiliar, respectiv al unei companii care se ocupa de proiectarea și organizarea unei lucrări de construcții de către terțe companii. În considerarea funcției sale de conducere speciale din cadrul companiei, i se impută reclamantului eventuale încălcări de către compania sa ale prevederilor legii municipiului Viena privind protejarea naturii, dacă nu poate face dovada în mod credibil că a luat toate măsurile necesare pentru a preveni aceste încălcări.

- 3 Reclamantul este acuzat că a distrus sau a deteriorat o arie de odihnă și/sau de reproducere a hamsterilor de câmp, încălcând astfel articolul 10 alineatul 3 punctul 4 din Legea privind protejarea naturii din Viena. Prin această prevedere s-a implementat articolul 12 alineatul (1) litera (d) din Directiva privind conservarea habitatelor naturale. Termenii „arie de odihnă”, „arie de reproducere”, „deteriorare” și „distrugere” din Legea privind protejarea naturii din Viena au, așadar, aceeași semnificație ca și termenii corespunzători din Directiva privind conservarea habitatelor naturale. Interpretarea acestor termeni din articolul 12 alineatul (1) litera (d) din Directiva privind conservarea habitatelor naturale afectează așadar acțiunea principală.

Principalele argumente ale părților din acțiunea principală

- 4 Reclamantul este acuzat că este responsabil pentru faptul că dezvoltatorul imobiliar a contractat o firmă de construcții pentru efectuarea lucrărilor de construcție, prin intermediul căroră s-ar fi distrus sau s-ar fi deteriorat o arie de odihnă și/sau de reproducere a hamsterilor de câmp, încălcându-se astfel articolul 10 alineatul 3 punctul 4 din Legea privind protejarea naturii din Viena.
- 5 Reclamantul contestă faptul că s-ar fi distrus sau s-ar fi deteriorat o arie de odihnă și/sau de reproducere a hamsterilor de câmp.

Prezentare succintă a motivelor care stau la baza întrebărilor

- 6 Trebuie să se decidă în special cu privire la interpretarea termenilor „arie de odihnă”, „arie de reproducere”, „deteriorare” și „distrugere” din articolul 12 alineatul (1) litera (d) din Directiva privind conservarea habitatelor naturale.

Arie de odihnă

- 7 Prin arie de odihnă se înțelege în cazul de față un adăpost pentru hamsteri. Se pune întrebarea dacă aria de odihnă trebuie să fie folosit în mod activ ca atare în momentul deteriorării sau distrugerii sau dacă este suficient să existe o mare probabilitate ca o arie de odihnă abandonată să fie repopulată.
- 8 În opinia instanței de trimitere, termenul de arie de odihnă trebuie interpretat în sensul că și aria de odihnă abandonată (și anume, indiferent de probabilitatea repopulării) trebuie clasificată ca arie de odihnă în sensul prevăzut la articolul 12 alineatul (1) litera (d) din Directiva privind conservarea habitatelor naturale. Scopul acestui demers este ca, înainte de distrugerea unei astfel de arii de odihnă, să fie consultată autoritatea competentă.

Arie de reproducere

- 9 Se pune întrebarea dacă acest termen include doar locul concret al acțiunii de reproducere sau dacă - în opinia Comisiei Europene - include și locul de

împerechere și de fătare, precum și ariile de reproducere neutilizate. Totodată, în ceea ce privește locul de împerechere, este neclar dacă acest termen include și zona ceremonialului de împerechere..

- 10 Instanța de trimitere respinge interpretarea amplă a termenului de către Comisie, în sensul că acest lucru ar determina o limitare prea mare a acțiunii. În consecință, prin arie de reproducere se înțelege doar zona delimitată în spațiu care este fie legată doar de acțiunile de reproducere în sensul mai restrâns sau care include și zonele necesare în mod direct pentru dezvoltarea puilor.

Deteriorare

- 11 Printre altele, aspectul vizat este delimitarea dintre intervenție și deteriorare. Trebuie să se stabilească pornind de la ce punct o intervenție este atât de gravă, încât există o deteriorare. Totodată, trebuie clarificat dacă o omisiune îndeplinește condițiile pentru fapta de deteriorare sau distrugere.
- 12 Având în vedere stabilirea obiectului din articolul 2 din Directiva privind conservarea habitatelor naturale, în opinia instanței de trimitere, se poate presupune că este vorba despre o deteriorare a unei arii de odihnă sau de reproducere dacă prin acțiunea sau omisiunea respectivă se încalcă scopul de „a menține sau de a readuce la un stadiu corespunzător de conservare” speciile de animale strict protejate - așadar, în cazul concret, de a asigura existența în continuare a animalelor care utilizează (potențial) aceste arii de odihnă și de reproducere într-o măsură foarte relevantă.
- 13 În consecință, se va clasifica drept o deteriorare a unei arii de odihnă orice acțiune sau omisiune prin care se amenință în mod grav existența unui animal dintr-o specie protejată sau se reduce în mod relevant durata de viață a acestuia.
- 14 În consecință, se va clasifica drept o deteriorare a unei arii de reproducere orice acțiune sau omisiune prin care se restricționează în mod relevant reproducerea unui animal dintr-o specie protejată.

Distrugere

- 15 Trebuie să se clarifice în special diferența dintre deteriorare și distrugere.
- 16 În opinia instanței de trimitere, se poate presupune că este vorba despre o distrugere a unei arii de odihnă sau de reproducere atunci când, ca urmare a unei acțiuni sau a unei omisiuni, aria de odihnă sau de reproducere nu va mai fi (nu mai poate fi) folosită în acest scop.